

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot  
**Band:** 223 (1950)

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Ovomaltine-Familie

Als im Jahre 1904 die ersten Büchsen Ovomaltine das damals noch recht bescheiden anmutende Fabrikgebäude am Holzofenweg in Bern verließen, ahnte wohl kaum jemand, welch weltweite Verbreitung dieses neue Präparat einst erfahren würde.

Mit Ovomaltine brachte deren Erfinder, Herr Dr. Albert Wander, nach langjährigen sorgfältigen Versuchen ein Nährmittel in den Handel, das — obwohl ursprünglich für Kranke geschaffen — sich bald der Beliebtheit und Wertschätzung weitester Kreise erfreuen durfte. Gerade während der vergangenen Kriegsjahre mit den uns allen bekannten Ernährungsschwierigkeiten hat sich in unzähligen Fällen erneut gezeigt, was ein Nährmittel von der Güte der Ovomaltine vermag, wenn es gilt, „trocken bei Kräften zu bleiben“.

Ovomaltine enthält alle hochwertigen Stoffe aus wertvollsten Nahrungsmitteln: Malz (gekeimte Gerste), Vollmilch und Eier, mit Zusatz von Milcheiweiß, Milchzucker, Hefe und Kakao. Durch ein schonendes Verfahren, das die Wirksamkeit der ursprünglichen Nährmittel in keiner Weise beeinträchtigt, wird Ovomaltine in besonders leicht verdauliche, hochkonzentrierte und lange haltbare Trockenform gebracht. Dank ihrer Zusammensetzung leistet Ovomaltine überall da wertvolle Dienste, wo die gewöhnliche Nahrung nicht ausreicht, besonders aber bei Kindern im Wachstum, werdenden und stillenden Müttern, angestrengt Arbeitenden, Nervösen und Erschöpften, Rekonvaleszenten und alten Leuten.

Aber nicht allein innerhalb der Grenzen unserer Heimat genießt der Name Ovomaltine einen guten Ruf. Unermüdliche Arbeit von 17 Tochterfabriken in 3 Kontinenten verhalfen im Laufe der Jahre diesem hochwertigen Präparat zu einem wahren Siegeszug durch alle Welt — anerkannte Ovomaltine-Erfolge in allen Erdteilen!

**Ovomaltine, die Kraft- und Energiequelle für jedermann!**

Den ersten „Familienzuwachs“ hatte die Ovomaltine-Familie im Jahre 1937 zu verzeichnen, als mehrjährige Versuche mit der Schaffung von Ovo Sport abgeschlossen werden konnten. Auch dieses Präparat erwarb sich sehr rasch einen stets zunehmenden Freundeskreis.

Ovo Sport ist Ovomaltine plus Milchbestandteile plus Zucker. Ob roh gegessen, ob in bloßem Wasser aufgelöst — kalt oder warm, je nach Jahreszeit —, immer führt Ovo Sport dem Körper innerhalb kürzester Zeit die erforderlichen Aufbaustoffe zu und schafft wertvolle Kraftreserven. Es kommt gewiß nicht von ungefähr, daß die Notration unserer Soldaten ein Päckli Militär-Ovomaltine aufweist, die in der Zusammensetzung Ovo Sport ähnlich ist. Durch die praktische Tafelform wird Ovo Sport aber besonders als Tourenproviant geschäzt, bietet es doch bei einem Minimum an Gewicht ein Maximum an Nährwert.

**Ovo Sport stärkt augenblicks!**

Als jüngster Sprößling der Ovomaltine-Familie erblickte im Herbst 1948 Choc Ovo das Licht der Welt. Choc Ovo ist Ovomaltine gezuckert und mit feinstter Schokolade überzogen. Nun heißt das aber nicht, dieses neueste Wander-Produkt sei eine bloße Schleckerei. Ovomaltine ist — schon rein gewichtsmäig — der Hauptbestandteil des neuen Präparates, was ihm einen ansehnlich hohen Nährwert verleiht. Choc Ovo ist ein Leckerbissen von besonderer Güte. Des Schokolademantels wegen kann Choc Ovo nicht in Wasser aufgelöst werden. Choc Ovo — zum Knabbern für klein und groß, zum Znuni und Zwieri, während der Arbeit und auf Touren!

**Choc Ovo mundet köstlich, stärkt sofort!**

Dr. A. Wander AG., Bern



Von eidg. Behörde als Bodenkreditanstalt anerkannt. 1948 Umsatz: 230 Millionen. Haupttätigkeit: Hypotheken, Kredite, Spareinlagen (mündelsicher).

### Förderung des Sparsinns Jugendlicher

Jugendsparhefte mit Sparprämiens an Kinder, Dienstboten, Angestellte: 1 Gotthelf-Erzählung bei Ersteinlage von Fr. 10.—. Widmung weiterer guter Schriften beim Zinsnachtrag, sofern die Jahresersparnis Fr. 100.— (oder Fr. 8.— pro Monat) erreicht. Die AHV sichert vor gänzlicher Not. Das ergänzende Sparheft gibt Unabhängigkeit und Freiheit, das nützliche erzieherische Geschenk von Paten und Eltern; auf Wunsch mit Heimsparkassen.

Für Auswärtige: Einzahlungen und Rückzahlungen durch den Postdienst prompt, diskret in die Wohnung.

Ausschneiden und einsenden an Spar- & Leihkasse Lyss. Ersuche um Ihre Posteinzahlungsscheine, Kto. IVa 202 an meine

Adresse: \_\_\_\_\_

1

### Trugschluss

Der ehemalige englische Premierminister Lloyd George hatte einmal in der Nähe Londons eine Automobilpanne. Da es stockdunkle Nacht war, sah er sich nach einem Quartier um und gelangte schließlich an ein Gebäude. Es war die Landesirrenanstalt. Nach dem Klingeln öffnete ein Pförtner, und der Premierminister sagte: „Kann ich Nachtquartier bekommen? Ich bin Lloyd George!“ — Worauf der Wärter sagte: „Kommen Sie ruhig rein, Sie sind heute bereits der dritte Lloyd George!“

### Der Menschenfreund

Hans von Bülow, einer der berühmtesten und eifrigsten Apostel Richard Wagners, war selbstverständlich auf den Wiener Kritiker Hanslick — der Wagner und sein Werk wütend bekämpfte — sehr schlecht zu sprechen. Sarcastisch, wie er immer war, meinte er eines Tages an seinem Stammtisch: „Hanslick ist leberleidend nach Karlsbad gegangen und leider lebend zurückgekommen!“

# Volks-Waschmaschine

## OBERBURG / Queen

kocht und wäscht in einem Arbeitsgang nach der modernen Vakuum-Methode mit dem bewährten Spezial-Stünggel

- wäscht sauberer
- wäscht schneller
- wäscht schonender

- Pat. Saug- und Druckglocke
- Vernickelter Kupferkessel
- Robuster Elektromotor

### Konkurrenzlose Leistung Konkurrenzloser Preis: Fr. 765.—

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Vorführung bei Ihrem Installateur oder direkt in der Fabrik

**NOTTARIS & WAGNER**  
EISENGIESSEREI / OFENFABRIK  
Oberburg/Burgdorf Tel. (034) 23011

Schon ein einziges Pulver wirkt zuverlässig!

# MALEX

Die bequeme Taschenpackung zu 3 Pulvern 68 Rp. ist in allen Apotheken der Schweiz erhältlich. Malex wirkt prompt gegen Schmerzen und Unpässlichkeiten aller Art und sollte immer daheim vorrätig sein. Als Schlafpulver bestens empfohlen: Dreieck-Schlafpulver «Dorma-bēn», 11 St. 2.60. Für Nervenküren: Spezial-Nerventee «Valviska» (2.91). Die Herztröpfchen «Zirkor» stärken Herz und Nerven und helfen gegen Beschwerden des Älterwerdens! Fl. 3.95. (inkl. Wust.) Machen Sie einen Versuch! Prompter Versand der Heilmittel durch die St. Leonhards-Apotheke, St. Gallen. — (Portofrei bei Voreinzahlung auf Postscheck IX 5150.)

## ERDSTRÄHLEN

Wenn Ihr Haus unter dem ungünstigen Einfluss von Erd- und Feuchtigkeitsstrahlen steht, können Sie sich «zuverlässig» davor schützen durch den Sie so unter Ihr Metallseite gegen die sende Ihnen gerne zinnkarton zu, die fürnes Bettet ausreicht. (Selbstkostenpreis). von Neubauten lesen Natur», Bd. 2, Fr. 1.40, erhältlich an den Bahnhofkiosken oder durch **Henry Weber, 24er Tabakfabrik, Zürich 2 Nidelbadstrasse 8.**



„Warum hast du denn Herrn Willi einen Korb gegeben?“ fragte die Mutter. „Er hat eine tadellose Vergangenheit, und seine Zukunft ist glänzend!“ — „Gewiß, Mama“, sagt die Tochter, „aber seine Gegenwart ist mir unerträglich!“

### Glaubliche Begründung

Zwei Betrunke machen auf der nächtlichen Straße einen furchterlichen Lärm.

Polizist: „Wissen Sie denn nicht, daß Sie sich ruhig zu verhalten haben, wenn Sie nach Hause gehen?“

„Ja, mir göh ja no gar nid hei!“

### Er laviert...

Ein preußischer Prinz besuchte einst den russischen Kaiser, der zu Ehren seines Gastes nicht nur mehrere rauschende Festlichkeiten ver-

anstaltete, sondern ihm auch persönlich viele Sehenswürdigkeiten zeigte. So führte er ihn in das Gebäude der Admiralität. Da hatte man allerdings den hohen Guest schon verschiedene Male hochleben lassen, obwohl das Bantett eigentlich erst einige Stunden später stattfinden sollte. Und es mißfiel dem Zaren sehr, als einer der hohen Marineoffiziere schon jetzt eine deutlich schwankende Haltung zeigte. Nikolaus fuhr den Unglückslichen wütend an: „Was machen Sie denn da?“ Über der Seebär ließ sich nicht aus der Ruhe bringen: „Majestät, ich laviere!“

### Gift

Die ebenso geistreiche wie boshafte Madame de Staël fragte einmal, sie habe sich eine Vergiftung zugezogen.

„Ich verstehe“, meinte da der Minister Choisuel: „Wahrcheinlich haben Sie sich auf die Zunge gebissen!“

# SCHILD AG.

Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal

**Herren- und  
Damen-Kleiderstoffe  
Wolldecken**

**Versand direkt an Private • Verlangen Sie unsere Muster**



*Nei, Foxli,  
Maggisuppe isch  
nur für grossi Lüüt..*

meint unser Bethli — und zählt sich natürlich zu den Grossen !

Maggi's Suppen sind eben bei gross und klein beliebt, finden sich doch unter ihnen für jeden Geschmack passende Sorten.

*Maggi's Suppen*  
*- sind gut und nahrhaft*

# ABSZESSIN

*heilt*

Furunkel, Abszesse,  
Angina, Bibeli im Gesicht,  
Umlauf, Zahneiterungen:  
Vorzüglich  
zur Blutreinigung

10 Tabl. 2.60    20 Tabl. 4.70  
In Apotheken und Drogerien

**seit 25 Jahren bewährt**

**BESTE BODENNAHRUNG**

*Hauert*

**DÜNGER**



für alle Kulturen

Erhältlich in den  
Gärtnerien

### Aufmerksame Polizei

Bei einer Frau Brody in Gartford, einer Stadt im Staate Connecticut, läutete der Fernsprecher Sturm. Erschrocken griff die so unsanft Geweckte zum Hörer. Es meldete sich die Kriminalpolizei und teilte der Erschreckten mit, daß ihr Scheck- und Sparkassenbuch sowie eine ihrer wertvollsten Perlenketten für sie zum Abholen bereit lagen. „Das muß ein Irrtum sein“, meinte

Frau Brody. Der Beamte bestritt dies und bat die Frau, einmal einen Blick in ihr leeres Safe zu werfen. Es war leer! Ein schwerer Junge hatte ihr nachts die Wertsachen entwendet, wie man ihr versicherte, war dann — weit vom Tatort entfernt — geschnappt und durchsucht worden. Dank der Fingerspitzen des Beamten konnte schon im Morgengrauen die rechtmäßige Besitzerin vom mißglückten Diebstahl benachrichtigt werden.

# Handstricken

## *ein Vergnügen mit*

# PASSAP

MAN STRICKT GLATT, LINKS UND ALLE MUSTER

Meine liebe Margrit!

Gelt, da wunderst Du Dich, dass Du auf einmal einen Brief von mir bekommst, wo ich doch sonst immer so über Zeitmangel stöhne. Du kennst mich halt noch von meinem letzten Besuch her, wo ich verzweifelt zwischen Kochtöpfen, Pflaumenpflücken und Einkäufe machen immer wieder zur Stricknadel griff, um meiner vierköpfigen Familie Kleidungsstücke zu stricken, die leider immer zu spät fertig wurden...

Heute aber, Du wirst staunen, habe ich bereits den Rücken für den Pullover meines Mannes gestrickt — und zwar in genau eindreiviertel Stunden! Und nun habe ich gemütlich Zeit, mit Dir einen schriftlichen Plausch loszulassen. Es kommt mir fast wie ein Wunder vor, dass das Handstricken jetzt ein Vergnügen für mich ist, wo es mir doch vorher immer wie ein Alpdruck auflag und ich vor Nervenschmerzen, Augenflimmern, zitterigen Händen und schlechter Laune nicht ein noch aus wusste. Aber nun will ich Dir auch erklären, wieso es zu diesem Wunder kam: Ich habe jetzt einen PASSAP! Der PASSAP, das ist ein Handstrickapparat, mit dem man ca. achtmal schneller als von Hand die schönsten Sachen stricken kann. Er verstrickt jedes Material, auch aufgezogene Wolle oder ganz dicke, handgesponnene Schafwolle, feine Seide, Lastexfaden und sogar Bast. Du kannst alles mit ihm stricken, was Du willst, Kleider, Pullover, Unterhosen, Wäsche, Strümpfe, Häubchen, Handschuhe, Bettjäckchen in jeder gewünschten Form und natürlich in allen Farbkombinationen.

Die Verwendungsmöglichkeiten dieses PASSAP-Apparates sind wirklich unbegrenzt, besonders seit

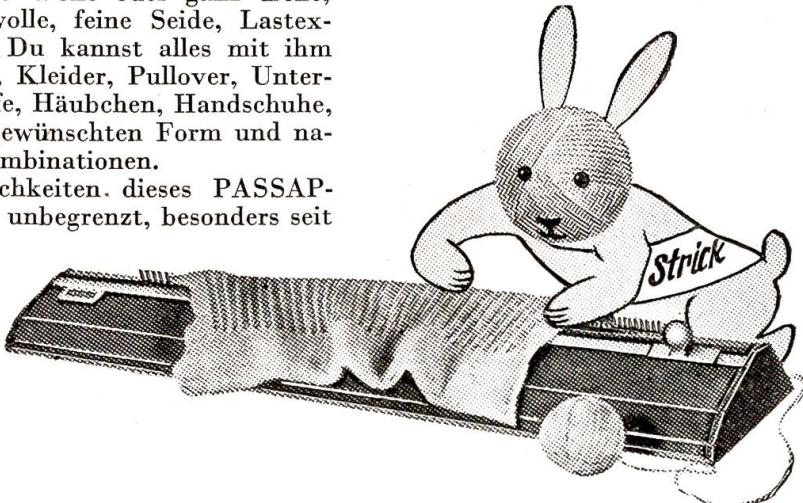
es nun auch die Möglichkeit gibt, mit dem PASSAP glatt zu stricken. Ich kann also nach Herzenslust alle meine Handstrickmusterli mit dem PASSAP nachstricken, denn er hat die gleichen Bemusterungsmöglichkeiten wie die Stricknadel: Rechtsmaschen, Linksmaschen, Lochmaschen, Rippen und glatte Flächen, alles, wie man will, auch am gleichen Strickstück.

Du musst den PASSAP kennenlernen! Ich bin überzeugt, dass er auch Dir grossen Spass machen wird. Wann kommst Du? Wann kann ich Dir alles zeigen? Oder bist Du jetzt schon so neugierig, dass Du nicht mehr warten kannst? Hier ist die Adresse, an die Du Dich für eine unverbindliche Vorführung wenden musst: PASSAP AG., Postfach, Zürich 27, Kennziffer 337. Schreib dorthin, lass Dir Prospekte kommen und lass Dir den Apparat und PASSAP-gestrickte Modelle zeigen. Du wirst, genau wie ich, entzückt sein, denn mit dem PASSAP ist das Handstricken nun wirklich ein Vergnügen!

Schreib bald

Deiner Ursula.

P. S. Übrigens habe ich inzwischen gehört, dass es bereits über 12 000 PASSAP-Strickerinnen in der Schweiz gibt. Ist das nicht ein schlagender Beweis für seine Nützlichkeit?



# die gute Uhr für wenig Geld

*Musette*



## -RESIST

« MUSETTE - RESIST » ist staubdicht, antimagnetisch und stoßsicher. Ankerwerk, 15 Rubis. Leuchtblatt, Stahlboden. Qualitätsgarantie durch 75 Jahre Erfahrung verbürgt. — Schöne elegante Form. Unser billiger Preis direkt ab « MUSETTE » Fr. 55.— (per Nachnahme). Verlangen Sie heute noch den illustrierten Gratis-Katalog Nr. 48 oder Auswahlsendung direkt von

GUY-ROBERT & CO.,  
UHREN - MUSETTE  
La Chaux-de-Fonds 48

Seit 1871 für Qualitätswerke bekannt

Verlangen Sie  
ausdrücklich



**Wenger**  
EIER-TEIGWAREN  
„NON PLUS ULTRA“  
unübertrefflich

WENGER & HUG A.G. GÜMLIGEN UND KRIENS

### Filmdichtung und Wahrheit

Eine Filmgesellschaft bestellte ein Manuskript bei einem Schriftsteller in London. Das geistige Erzeugnis wurde prompt geliefert. Zwei Tage später kam aber ein Telegramm in Hollywood an. „Statt des Manuskriptes aus Versehen Tagebuch meiner Sekretärin abgeschickt. Stop. Bitte um sofortige Rücksendung.“ — Postwendend erhielt der besorgte Literat folgenden Funkspruch

aus dem Filmdorado: „Rücksendung unmöglich Stop. Film bereits in Arbeit Stop Hoffentlich macht es Ihnen keine Schwierigkeiten.“

### Glück muß man haben

Er: „Es ist was Furchtbare passiert. Die Bank, wo wir unsere Spareinlagen hatten, ist bankrott.“ — Sie: „Es ist wirklich noch ein Glück, daß wir unser Sparbuch zu Hause haben!“



Musterversand  
nach auswärts

## Tuchfabrik F. & E. Stucki's Söhne, Steffisburg

Verkaufsgeschäft mit eigenem Massatelier für Damenkleider in Thun  
Untere Hauptgasse 15 · Tel. Fabrik (033) 2 22 42, Laden (033) 2 24 53

Kleider-, Mantel- und Sportstoffe von bester Qualität, für  
Damen, Herren und Kinder • Wolldecken, Flanell und Halb-  
lein • Uniformentücher • Pferdedecken



**PASTOR KÖNIG'S NERVEN STÄRKER**

**beruhigt die Nerven**

Abgespannte und erregte Nerven können durch Anwendung von «König's Nervenstärker» beruhigt und in den normalen Zustand gebracht werden. Kein schädliches Präparat, dessen Einnahme zur Gewohnheit wird. Wirkt günstig bei nervösen Verdauungsbeschwerden, Melancholie und chronischen Nervenleiden. Fördert den gesunden Schlaf. In allen Apotheken zu haben. Die Flasche: Fr. 7.—.

Hauptniederlassung der König Medicine Co. Chicago  
für die Schweiz:

**W. Volz & Co. Bern**  
Zentralapotheke, Zeitglockenlaube 2  
Prompter Postversand  
Verlangen Sie Gratis-Broschüre

**PASTOR KÖNIG'S NERVEN STÄRKER**

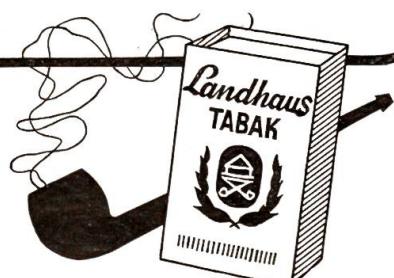
O. I. C. M., Nr. 8413

# *Landhaus* TABAK

**Chüstig und ausgiebig**

Landhaus-Pfünder . . . . .	Fr. 4.35
Landhaus-Schwinger . . . . .	Fr. 1.90
Landhaus-Spezial . . . . .	Fr. 1.55
Landhaus-Langschnitt . . . . .	Fr. 1.50

Verlangen Sie Gratismuster bei  
Tabakfabrik Landhaus, A. Eichenberger,  
Beinwil am See



# Hilfe zur rechten Zeit

Im Jahre 1948 starben 1147 Versicherte, deren Lebensversicherung noch nicht 3 Jahre bestanden hat. Die Angehörigen erhielten rund 4 Millionen Franken von den Versicherungsgesellschaften ausgezahlt, während deren Prämieneinnahmen rund Fr. 610000 betragen hatten.

Gewiß betrachten Sie es nicht als Unglück, wenn Ihre Versicherung nicht so rasch ausgezahlt werden muß. Ein solches aber wäre es bestimmt, wenn Ihre Familie plötzlich ohne Versorger und ohne Vorsorge ums Dasein kämpfen müßte. Der Abschluß einer Lebensversicherung erhöht auch Ihre Sicherheit und Ihren Kredit.

**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft**, Basel  
**COOP**, Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel  
**Genfer Lebensversicherungs-Gesellschaft**, Genf  
**Helvetia-Leben**, Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf  
**Nationale** (La), Compagnie anonyme d'assurances sur la vie, Lausanne  
**Neuenburger Lebensversicherungs-Gesellschaft**, Neuenburg  
**Patria**, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit, Basel  
**PAX**, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel

**Phénix** (Le), Compagnie française d'assurances sur la vie, Bern  
**Schweiz** (Die), Lebensversicherungs-Gesellschaft, Lausanne  
**Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt**, Zürich  
**Union** (L'), Compagnie d'assurances sur la vie humaine, Lausanne  
**„Vita“**, Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich  
**„Winterthur“**, Lebensversicherungs-Gesellschaft, Winterthur